使用限界の定められている装備品等は、総使用時間／総使用サイクル／新規製造後の経過期間及び整備・改造の記録を添付すること。 Life-limited parts must be accompanied by maintenance history including total time／total cycle／time since new.	
13. 上記の装備品等が、欄12に記載される事項を除き、航空法（昭和27年法律第231号）に規定する基準及び手続きに基づき、製造／検査されていることを確認する。（裏面参照） Certifies that item(s) identified above except as otherwise specified in block 12 was (were) manufactured／inspected in accordance with the applicable design data and procedure prescribed in Civil Aeronautics Law of Japan and Regulations. (See over)	18. 上記の装備品等が、欄12に記載される事項を除き、航空法（昭和27年法律第231号）に規定する基準及び手続きに基づき、修理／改造されていることを確認する。（裏面参照） Certifies that the work specified above except as otherwise specified in block 12 was carried out in accordance with the applicable design data and procedure prescribed in Civil Aeronautics Law of Japan and Regulations. (See over)
（略）	

第18号様式（第41条関係）（日本産業規格Ａ４）裏面

使用者の責任について

User／Installer Responsibility

１．この装備品等基準適合証のみでは、装備品等を航空機に装備することについての保証には不十分であることを使用者は理解することが重要である。
It is important to understand that the existence of the document alone does not automatically constitute authority to install the items.

２．欄１に記載された国の航空当局と異なる国の航空当局の規則に従って、装備品等を航空機に装備する場合には、使用者は自らの航空当局が、欄１に記載された国の航空当局からの装備品等を受け入れていることが不可欠である。
Where the user／installer works in accordance with the national regulations of an Airworthiness Authority different from the Airworthiness Authority of the country specified in block 1, it is essential that the user／installer ensures that his／her Airworthiness Authority accepts items from the Airworthiness Authority of the country specified in block 1.

３．欄13及び欄18に記載された事項は、装備品等を航空機に装備することについての証明ではない。いずれの場合でも、航空機の飛行前に当該装備品等の使用者による保証、確認を法に基づき航空機搭載用航空日誌に記録しなければならない。
Statements 13 and 18 do not constitute installation certification. In all cases the aircraft maintenance record must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user／installer before the aircraft may be flown.

使用限界の定められている装備品は、総使用時間／総使用サイクル／新規製造後の経過期間及び整備・改造の記録を添付すること。 Limited life parts must be accompanied by maintenance history including total time／total cycle／time since new.	
13. 上記の装備品又は部品が、欄12に記載される事項を除き、航空法（昭和27年法律第231号）に規定する基準及び手続きに基づき、製造／検査されていることを確認する。（裏面参照） Certifies that part(s) identified above except as otherwise specified in block 12 was (were) manufactured／inspected in accordance with the applicable design data and procedure prescribed in Civil Aeronautics Law of Japan and Regulations. (See over)	18. 上記の装備品又は部品が、欄12に記載される事項を除き、航空法（昭和27年法律第231号）に規定する基準及び手続きに基づき、修理／改造されていることを確認する。（裏面参照） Certifies that the work specified above except as otherwise specified in block 12 was carried out in accordance with the applicable design data and procedure prescribed in Civil Aeronautics Law of Japan and Regulations. (See over)
（略）	

第18号様式（第41条関係）（日本産業規格Ａ４）裏面

使用者の責任について

User／Installer Responsibility

１．この装備品基準適合証のみでは、部品、装備品を航空機に装備することについての保証には不十分であることを使用者は理解することが重要である。
It is important to understand that the existence of the document alone does not automatically constitute authority to install the part／component／assembly.

２．欄１に記載された国の航空当局と異なる国の航空当局の規則に従って、部品、装備品を航空機に装備する場合には、使用者は自らの航空当局が、欄１に記載された国の航空当局からの部品、装備品を受け入れていることが不可欠である。
Where the user／installer works in accordance with the national regulations of an Airworthiness Authority different from the Airworthiness Authority of the country specified in block 1 it is essential that the user／installer ensures that his／her Airworthiness Authority accepts parts／components／assemblies from the Airworthiness Authority of the country specified in block 1.

３．欄13及び欄18に記載された事項は、装備品、部品を航空機に装備することについての証明ではない。いずれの場合でも、航空機の飛行前に当該装備品、部品の使用者による保証、確認を法に基づき航空機搭載用航空日誌に記録しなければならない。
Statements 13 and 18 do not constitute installation certification. In all cases the aircraft maintenance record must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user／installer before the aircraft may be flown.